



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九五年五月十六日（星期二）

目 錄	頁
港督關注失業數字	1
布政司答記者提問	2
最新勞動人口統計數字發表	2
濫用貿易規則作保護主義用途	3
港府透過全球電腦通訊網絡成立「香港專頁」推展國際經貿	5
港督每月參觀禁毒機構	7
官立中小學招聘教師	7
九四年屋宇建築、建造及地產業統計調查現正進行	8
環境保護署公布檢控數字	9
中區前往新市鎮渡輪及離島飛翔船服務碼頭搬遷	10
葵涌周四暫停供應沖廁水	10
外匯基金票據	11
外匯基金運作	13

港督關注失業數字

港督彭定康今日（星期二）表示關注本港的失業率。

港督在巡視柴灣香港科技學院後向新聞界就今日發表的失業數字作出評論。

他說，該數字無疑是困擾的，但他並不認為任何人應對失業的趨勢感到驚恐。

港督指出，香港的失業狀況是遠較其他國家為低。

他說：「不過，多年以來我們的失業數字都很低，而我們都希望它維持現況。」

「為確保我們有可能範圍內最佳的勞工市場和就業數字及前景，竭盡我們所能以改善訓練、再培訓及就業輔導是極為重要的。」

「我希望見到在未來的歲月特別優先處理這幾方面的政策。」

港督說，他知道工會及勞工界對近數月來的失業趨勢的關注。

他說：「因此，我邀請了我們的工會領袖和他們在立法局的代表在星期四見面，討論他們的關注。」

港督在回答一條有關輸入勞工的問題時表示，政府希望能就此問題與勞工界代表磋商。

他指出，在最近立法局辯論此問題時，政府已表明有意檢討一般輸入勞工計劃，而且暫時不會有新配額批出。

他說：「我要說的第一點是，在一般輸入勞工計劃下來港就業的人數，遠較失業人數為低。大約是失業人數的三分之一。」

「第二點是，在輸入勞工計劃下，我們有條款確保輸入的勞工不會擔任可由本地人出任的職位。」

完

布政司答記者提問

布政司陳方安生今日（星期二）在行政局會議後答記者提問全文如下：

布政司：我很失望魯平先生今次來港沒有機會和我見面，我亦很高興他邀請我到中國，我希望可以另外再有一個日子雙方方便，因為他初建議的日子我剛剛不在港，我已去信給魯平先生接受他的邀請，希望在我六月底回港後可以盡早有一個雙方都認為適當的日子大家見面。

完

最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的最新勞動人口統計數字，今年一月至三月經季節性調整的失業率為百分之二點八，而就業不足率則為百分之一點四。

今年二月至四月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之三，而就業不足率臨時數字則為百分之一點五。

政府發言人評論時表示：「最新的失業數字顯示，勞工市場從去年後期開始已略為放緩。部分原因是遭解僱的人數增加，另一方面，亦是因為對目前工作情況不滿意而離職的員工人數有所增加。然而，在就業員工方面，就業不足率則維持在低水平。」

今年一月至三月期間，失業人數估計為七萬八千八百人。其中約六千三百人為首次求職人士，而就業不足人數則估計為四萬二千八百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬二千六百多個住戶，約共四萬二千八百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年三月底一季的報告書將於今年六月底出版。報告書在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，每本售價為三十二元。

完

濫用貿易規則作保護主義用途

貿易署官員今日（星期二）抨擊濫用貿易規則，並表示這會為國際貿易帶來限制性、歪曲性及破壞性的影響。

貿易署助理署長劉嫻華在香港扶輪社午宴致辭時指出，正確使用貿易規則是非常重要的。

她說：「在國際貿易的競爭場地，如果規則是用作為一項工具，去建造一個自由及開放的多邊貿易系統，及建立自由及開放的貿易制度，規則是十分有用的。」

「所以，我們的國際貿易競爭場地，現時是以關稅及貿易總協定及世界貿易組織為中心，在關稅及非關稅壁壘方面、在出口補貼方面、反競爭貿易做法方面及解決紛爭方面，均有規則管治。」

劉嫻華以反傾銷作為例子，闡釋國際貿易規則可以很容易被濫用作保護主義用途。

她說：「反傾銷是個應變的保護方法，目的是對具有損害性的價格差別的不平等貿易提供補救方法。」

「在反傾銷的規則下，進口貨品國家能對進口貨品徵收反傾銷稅，只要能夠證明傾銷是存在，對本土的工業有物質的損害，及在這兩者之間存在關係。」

劉嫻華說，「傾銷」是將貨品的「正常價值」及其「出口價格」作一機械化的比較。但這樣簡單的計算方法不能分辨出掠奪性的價格和經正常競爭影響下訂出的合理價格。

她說：「關於『損害』，這方面仍是由主觀判斷決定的。雖然有生產量、市場佔有、收入、利潤及容量運用等經濟指標作參考，但並沒有介定的標準去決定何時有物質上的損害。」

「無需多言，決定『傾銷』與『損害』兩者的關係時，主觀判斷是多於客觀分析。」

劉媽華說，結果是在現代經濟中，反傾銷是不適當及沒有效用地被應用着。

她說：「反傾銷案件激增，對貿易帶來很大的破壞。諷刺的說，我們不時被個別案件的荒謬結果弄得啼笑皆非。」

「理論上，我們很難理解在像香港這樣開放及高度競爭的經濟體系中的細公司是傾銷的來源地，但在一九八八年至一九八九年短短兩年間，香港卻經歷了九宗案件。」

「雖然其中八宗案件隨後都終止了，但在過程中貿易卻受到抑壓，香港因而成爲一個損失者。」

關於產地來源規則方面，劉媽華指出，在現代的全球性經濟內，由於貨品的來源、製造及銷售的過程很少在單一國家內進行，所以很難決定某種貨品是在那裏製造。

她說，但是產地來源規則仍然在多方面的貿易活動中被應用着，而在一些事件上更被個別的競爭者用作保護本土的工業。

她說：「事實上，更改產地來源規則可以被用作擾亂貿易的工具，並對日常進行貿易活動的商人製造了很多困難。」

「我們在這方面曾有不愉快的經驗。美國於一九八四／八五年突然改變對特定受限制的紡織及成衣製品的來源規則，因此給紡織業及成衣業帶來衝擊，此事對業內人士應記憶猶新。」

「較爲近期的是墨西哥於去年實施新的來源規定，我們的商人因而又需要面對很大的困難。」

「現在，我們又要面對另一困難，因爲美國建議改變紡織及成衣製品的產地來源規則，該建議將於一九九六年七月生效。」

劉媽華說，要防止濫用規則的最佳方法是要確保規則被正確的應用，以達到原來的目標。

她說：「因此，我們要在一個由公平及良好規則管治下的穩定及有效的多邊貿易系統內，繼續積極地及有建設性地參與，以促進自由及開放貿易。」

「此外，同樣重要的是，我們要努力確保對現時在世界貿易組織協議下列明的規則系統所作的改善，得以切實地執行。」

「長遠而言，我們不要忽略有需要探討如何進一步改善、增強或甚至代替認可規則，以追求自由貿易及競爭。」

完

港府透過全球電腦通訊網絡成立「香港專頁」推展國際經貿

香港政府今日（星期二）正式在全球電腦通訊網絡系統中推出「香港專頁」，向國際人士推介香港的經濟貿易活動，藉此保持香港在世界先進經濟體系中的一貫地位。

「香港專頁」由港府駐三藩市經濟貿易辦事處策劃，儲入的資料廣泛，包括香港一般的商業氣候、經濟現況、最新商業訊息，甚至在香港營商和投資的指南等。全球電腦網絡系統的用戶，可用以下地址取得有關資料：<http://www.hongkong.org>。

港府駐三藩市經濟貿易辦事處處長陳鎮源說：「香港既為世界經貿中樞，現在利用最先進的電腦通訊科技來協助它未來的經濟成長，自是順理成章的做法。」

根據美國電腦通訊網絡學會統計，目前的全球電腦聯網，由一百五十萬部電腦透過三萬個不同的網絡組成，這聯網廣佈全球二百多個國家和地區，用戶數目估計為二千萬至三千萬名，而且數目以每月百分之十的速度不斷增長。

港督彭定康在「香港專頁」的歡迎辭中，形容國際電腦通訊網絡為「當今人類通訊最驚人的一項成就」。

港督認為香港戰後的發展迅速，可媲美今日電腦通訊網絡的成就。

他說：「香港單憑着一個優良的港口，由一個毫無天然資源的社區，發展成為首屈一指的大都會；六百萬充滿活力和勤奮的香港人，使這小島成為世界上第八大貿易體系、世界財經中心之一，以及亞洲通往世界貿易的門戶，許多人會認為這是一個奇蹟。」

港督又表示，香港的成功在於它有一個自由開放的市場、法治的社會，而且尊重個人權益，鼓勵經濟發展，加上香港的資訊自由，國際通訊設備先進，香港人亦已成為國際電腦通訊網絡的活躍分子。

目前在國際電腦通訊網絡中出現的「香港專頁」，令網絡用戶方便快捷地取得許多與香港商業貿易相關的訊息。

有興趣投資香港或在港成立公司的人士，可在「香港專頁」中輕易得到有關的政府規例、個人入息稅和公司利得稅稅率、銀行財務，以及經濟增長預測等資料。此外，有關現時本港商業及住宅樓宇租金、海外及本地人士的一般薪酬、酒店住宿及購物指南等均可在電腦聯網中找到。

「香港專頁」的內容大綱大致如下：

- * 港督歡迎辭；
- * 香港背景：包括中英聯合聲明全文等；
- * 經商指南：包括如何申請商業登記、本港稅率及商住樓宇租值等；
- * 旅遊：包括酒店名單、購物及觀光資料；及
- * 新聞：包括港府駐三藩市經濟貿易辦事處每月編製的香港通訊。

陳鎮源說：「利用這高科技的渠道，為全球數以萬計有意選擇香港為投資或經商基地的人士，介紹香港的優點，實在是個令人興奮的新方法。」

香港位處通往中國和亞洲市場的門戶，已有超過七百間國際機構選擇了此地成立地區總部。香港擁有優越的地理位置、先進的通訊科技、一流的運輸和基建系統，加上其完善的財經和法律制度，故被譽為世界上最自由開放及最吸引人經商的經濟體系。

港府現已於美國華盛頓、紐約、三藩市、英國倫敦、瑞士日內瓦、比利時布魯塞爾、加拿大多倫多及日本東京都設有辦事處，負責促進及保護香港的經濟及商務利益。

完

港督每月參觀禁毒機構

港督彭定康於星期四（五月十八日）下午參觀啓勵扶青會，以了解該會為受到毒品問題困擾的青少年所提供的服務。

這是港督自三月召開禁毒高峰會議以來第三次參觀參與禁毒工作的機構。

以中外青少年為對象，啓勵扶青會創立於一九九一年，以互助互勵精神為宗旨，強調同輩支持的信念。

該會提供的服務包括舉辦互助小組聚會、為個人及家庭提供輔導服務、外展工作、熱線電話諮詢服務、學校講座、資料提供及二十四小時緊急支援服務。

啓勵扶青會獲港督批准撥款二百萬元，作為該會於一九九四年九月至一九九五年十月間的開支費用。

完

官立中小學招聘教師

教育署現正邀請合資格人士申請官立中、小學的助理教育主任及文憑教師教席。

教育署發言人今日（星期二）表示，助理教育主任一職的申請人必須持有香港的大學學位或同等學歷。

發言人說，將於一九九五年夏季應考學位結業試的應屆畢業生亦可申請。

至於文憑教師一職，申請人須在香港其中一間教育學院或香港工商師範學院修畢兩年或三年全日制訓練課程，並獲頒發教師證書；同時，申請人所選修的科目亦需適合，或具同等學歷。

應屆香港教育學院畢業生及將完成「非學位教師學歷評審試」者亦可申請，但獲聘用與否取決於申請人是否於一九九五年取得教師證書或合格教師資格。

成功申請助理教育主任的人士，將會在官立中學任教英國語文／文學或中國語文。

而成功申請文憑教師的人士將負責在官立中、小學或實用教育中心任教英文、音樂、體育、家政及設計與工藝科。

助理教育主任的月薪由一萬六千四百七十五元至三萬四千六百九十元。未持有學位教師教育證書或同等資格者，如獲錄用，在未獲得學位教師教育證書或同等資格以前，薪酬不得遞升至總薪級表第二十七點（即月薪二萬六千三百三十五元）以上。

文憑教師的月薪由一萬四千二百二十元至二萬二千九百七十五元。申請者如修畢兩年全日制師資訓練課程，或完成一年全日制師資訓練課程並持有教育學院高級師資訓練課程證書，其入職薪點將為一萬三千五百三十五元。持有「非學位教師學歷評審」證書的人士，如獲取錄，其入職薪點將為一萬二千七百六十元。

申請表格可於政務總署各區政務處或勞工處本港就業輔導組各區辦事處索取。

填妥的申請表格須於一九九五年五月二十七日或以前交回灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈十六樓一六一三室教育署聘用及人事分科聘用總務組。

曾應一九九四年十一月招聘廣告申請相同職位者，毋須再次申請。

如有任何關於助理教育主任和文憑教師職位的查詢，可分別致電二八九二六一五九及二八九二六一零二。

完

九四年屋宇建築、建造及地產業統計調查現正進行

政府統計處今日（星期二）宣布現正進行一九九四年屋宇建築、建造及地產業統計調查。是項調查每年均會進行，為一項持續的統計工作計劃的一部分，該計劃旨在編製本港各行業有關結構和業績的經濟統計數字。

這項統計調查目的在蒐集最新的統計資料，以評估屋宇建築、建造及地產業佔本港生產總值的比重，及研究該等行業的成本結構、經營特色和生產水平。統計調查結果為政府及私營機構提供有用資料，以助決策及釐定政策之用。

政府統計處處長何永煊呼籲各被選參與調查的機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並在統計調查期間與統計處人員合作，以履行法律和社會責任。他強調，

有關個別機構的資料將會根據普查及統計條例予以絕對保密，日後只發表整體數字而不會顯示個別機構的資料。

何永煊並指出，在提供統計調查所需的收支數據時，不一定要根據已審核的帳目填報。若未有已審核的帳目，該處亦接受初步帳目內的數據或在交回問卷時手頭所有的最佳估計數字。

大約五千間機構將被選作統計調查對象，包括從事以下行業的大機構和隨機抽樣選出的較小規模機構：

- * 屋宇建造和土木工程；
- * 地產發展；
- * 建築設計、測量和策劃工程；及
- * 地產租賃、經紀和保養管理。

是項調查是根據普查及統計條例（第三一六章）的一九九五年普查及統計（屋宇建築、建造及地產業按年統計調查）（修訂）令而進行，此令已刊登於一九九五年二月十七日的憲報第七十七號法律公告內。

統計問卷有四個不同版本，用以蒐集上述四個不同行業機構的資料。統計調查蒐集的資料一般包括：東主權類別、直接僱員人數、僱員薪酬、材料物料的耗用、付予分判承建商的費用、經營費用、建造工程總值、發展中物業的總值及有關發展計劃支出（包括地價）、其他業務收益、固定資產投資及這些機構在經營業務方面的其他有關資料。

統計調查問卷已郵寄各有關機構，法例規定各機構必須將問卷填妥，並在七月三十一日前交回統計處，如有需要，統計處會派員前往有關機構協助填寫問卷，屆時統計員將帶備政府僱員身份證和執行是項統計調查的證明書，以供查閱。

有關是項統計調查的任何查詢，可致電政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組，電話：二八三九 三二零四。

完

環境保護署公布檢控數字

今年四月份共有五十二宗因觸犯環境保護署執行的反污染條例而被法庭定罪的個案。

在這些個案中，有十宗違反空氣污染管制條例、十三宗違反噪音管制條例、十五宗違反水污染管制條例、十一宗違反廢物處理條例及三宗違反保護臭氧層條例。

四月份在法庭定罪而被判罰的數額由八百元至六萬元不等。其中穩定發展有限公司因排放污染物於吐露港及赤門海峽水質管制區而被判罰款六萬元。

完

中區前往新市鎮渡輪及離島飛翔船服務碼頭搬遷

運輸署宣布，由星期四（五月十八日）起，屯門至中環和荃灣至中環經青衣的渡輪服務，以及梅窩至中環、長洲至中環和坪洲至中環的飛翔船服務的中區泊岸點，將由位於統一碼頭道的中區海港服務渡輪碼頭和政府碼頭，遷至中環填海區第一期北端的新六號碼頭。

有關碼頭將會設置適當的指示牌以指導乘客。

完

葵涌周四暫停供應沖廁水

葵涌區部分樓宇的沖廁水供應星期四（五月十八日）上午九時至下午五時暫停，以便進行維修工程。

受影響範圍包括位於梨木樹邨、石籬邨、石蔭邨、安蔭邨、石圍角邨、象山邨及和宜合道的全部樓宇。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年五月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二零

申請額：三八一零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點七一

最高接納息率：百分之五點七三

分配比例：約百分之四十

平均投標息率：百分之五點七三

* * * *

投標日期：一九九五年五月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五八九

申請額：三三四零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點九七

最高接納息率：百分之五點九八

分配比例：約百分之八十

平均投標息率：百分之六點零一

* * * *

香港政府外匯基金票據

在一九九五年五月二十二日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年五月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二一

發行日期：一九九五年五月二十四日

屆滿日期：一九九五年八月二十三日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

* * * *

下次投標日期為一九九五年五月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六五

發行日期：一九九五年五月二十四日

屆滿日期：一九九五年十一月二十二日

期限：一百八十二日

發行額：八零零+一六零 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年五月十六日

		百萬元計
開市戶口結餘		三二零二
收市戶口結餘		二七三八
改變原因：		
貨幣市場活動		減六七九
流動資金調節機制今日運作		增二一五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減六七二
上午十時		減六七二
上午十一時		減六七九
正午十二時		減六七九
下午三時		減六七九
下午四時		減六七九

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.9 * -0.1 * 16.5.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點五五厘
一個月屆滿	五點六零厘
三個月屆滿	五點七一厘
六個月屆滿	五點七八厘
十二個月屆滿	五點九六厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六一一	六點九零厘	一零一點一七	六點一六厘
二十四個月	二七零五	七點四零厘	一零零點三六	六點三零厘
二十九個月	三七二零	七點二五厘	一零一點九八	六點四六厘
三十五個月	三八零四	六點九零厘	一零零點九八	六點六三厘
五十八個月	五零零三	七點七五厘	一零三點零零	七點一三厘

總成交額

一百三十八億七千萬元

完